



Brüsszel, 2025. szeptember 3.
(OR. en)

12440/25

Intézményközi referenciaszám:
2025/0191 (NLE)

COLAC 127
POLCOM 211
SERVICES 47
FDI 42

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2025. szeptember 3.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2025) 356 final
Tárgy:	Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Déli Közös Piac, az Argentín Köztársaság, a Brazil Szövetségi Köztársaság, a Paraguayi Köztársaság és az Uruguayi Keleti Köztársaság közötti partnerségi megállapodás Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2025) 356 final.

Melléklet: COM(2025) 356 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2025.9.3.
COM(2025) 356 final

2025/0191 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrésről az Európai Unió és tagállamai, másrésről a Déli Közös Piac, az Argentín Köztársaság, a Brazil Szövetségi Köztársaság, a Paraguayi Köztársaság és az Uruguayi Keleti Köztársaság közötti partnerségi megállapodás Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat indokai és céljai**

A mellékelt javaslat képezi a jogi eszközt az Európai Unió és tagállamai, valamint a Déli Közös Piac, az Argentín Köztársaság, a Brazil Szövetségi Köztársaság, a Paraguayi Köztársaság és az Uruguayi Keleti Köztársaság közötti ideiglenes partnerségi megállapodás (a továbbiakban: EU–Mercosur partnerségi megállapodás) aláírásának és ideiglenes alkalmazásának engedélyezéséhez.

Az Európai Unió (a továbbiakban: EU) és a Mercosur¹ közötti kapcsolatok alapja jelenleg az 1995. december 15-én Madridban aláírt, az Európai Közösség és tagállamai, valamint a Dél-amerikai Közös Piac és részes államai között létrejött régióközi együttműködési keretmegállapodás.

1999. szeptember 13-án az Európai Unió Tanácsa felhatalmazást adott az Európai Bizottságnak a Mercosurral folytatandó tárgyalások megkezdésére, és elfogadta a tárgyalási irányelveket. A tárgyalásokat a Tanács Latin-Amerika és Karib-térség munkacsoportjával konzultálva folytatták le. A megállapodás kereskedelmi vonatkozású részeiről konzultáltak a Kereskedelempolitikai Bizottsággal.

A tárgyalási folyamat több mint 25 évig tartott. A kereskedelemmel kapcsolatos részekről, valamint a politikai és együttműködési részekről szóló tárgyalások eredetileg 2019 júniusában, illetve 2020 júniusában lezárultak. 2023-ban és 2024-ben az EU és a Mercosur újraindította a tárgyalásokat további elemekről, konkrétan a kereskedelemre és a fenntartható fejlődésre vonatkozó fejezethez csatolt mellékletekről, amely az erdőirtásra vonatkozó megerősített kötelezettségvállalásokat tartalmazza, valamint azon rendelkezésekről, amelyek nagyobb rugalmasságot biztosítanak a Mercosur számára egyes iparpolitikai kötelezettségvállalások (pl. közbeszerzés) tekintetében. Az EU és a Mercosur 2024. december 6-án Montevideóban (Uruguay) lezárta a partnerségi megállapodásról folytatott tárgyalásokat.

Az eredmény egy olyan ambiciózus megállapodás lett, amely messze túlmutat az 1995-ben aláírt keretmegállapodáson, és választ ad a modern kor kihívásaira is. Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás erősíteni fogja a hasonlóan gondolkodó és megbízható partnerek közötti stratégiai politikai és gazdasági kapcsolatokat, amelyek olyan közös egyetemes értékeken alapulnak, mint a demokrácia és az emberi jogok. Ez egy modern megállapodás, amely kiáll a nyitott és szabályokon alapuló kereskedelem mellett, fellép a protekcionizmus ellen és előmozdítja a fenntartható fejlődést. A megerősített együttműködésnek köszönhetően mindkét fél számára jelentős előnyökkel járó lehetőségek nyílnak meg. A megállapodás fontos lépés a választott partnerek közötti kapcsolatok szorosabbra fűzése és az Európai Unió dél-amerikai szerepének megerősítése felé.

¹ A Déli Közös Piac (spanyol megfelelőjének kezdőbetűiből alkotott mozaikszóként: Mercosur) egy regionális integrációs folyamat, amelyet eredetileg Argentína, Brazília, Paraguay és Uruguay hozott létre, és amelyhez később Venezuela (jelenleg felfüggesztve) és Bolívia (csatlakozása folyamatban) is csatlakozott. Az EU–Mercosur partnerségi megállapodásnak csak Argentína, Brazília, Paraguay és Uruguay a részes fele.

Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás politikai és együttműködési részeinek megtárgyalt szövegét 2025 áprilisában továbbították a Tanács Latin-Amerikával foglalkozó munkacsoportjának. A megállapodástervezet kereskedelemmel kapcsolatos részeinek megtárgyalt szövegét a Bizottság 2019 augusztusában és 2024 decemberében tette közzé.

A tárgyalások eredményeként két jogi eszköz született:

1. az EU–Mercosur partnerségi megállapodás, amely magában foglalja a) a politikai és együttműködési pillért és b) a kereskedelmi és beruházási pillért; valamint
2. egy ideiglenes kereskedelmi megállapodás, amely a kereskedelem és a beruházások liberalizálására terjed ki.

Az EU–Mercosur partnerségi megállapodást és az ideiglenes kereskedelmi megállapodást egyidejűleg kell aláírni. Mindkét megállapodás azt a napot követő hónap első napján lép hatályba, amikor a felek írásban értesítették egymást az ebből a célból szükséges belső eljárások befejeződéséről. Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás megerősítését követő hatályba lépésekor az ideiglenes kereskedelmi megállapodás hatályát veszti, és annak helyébe a partnerségi megállapodás lép.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás teljeskörű jogi keretet biztosít az EU–Mercosur kapcsolatoknak, és az EU az 1995. december 15-én Madridban aláírt, az Európai Közösség és tagállamai, valamint a Dél-amerikai Közös Piac és részes államai között létrejött régióközi együttműködési keretmegállapodás helyébe lép.

Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás teljes mértékben összhangban van az EU, valamint Latin-Amerika és a Karib-térség közötti partnerségre vonatkozó, – az Európai Parlamenthez és az Európai Unió Tanácsához intézett, az EU, valamint Latin-Amerika és a Karib-térség közötti kapcsolatok új menetrendjéről szóló, 2023. június 7-i közös közleményben ismertetett – átfogó uniós jövőképpel. A partnerséget erősíti az uniós jelenlét Latin-Amerikában és a Karib-térségben négy legkülső régió (Francia Guyana, Guadeloupe, Martinique és Saint-Martin), valamint a tengerentúli országok és területek révén.

Emellett az EU–Mercosur partnerségi megállapodás kereskedelemre és beruházásra vonatkozó része összhangban van „A kereskedelempolitika felülvizsgálata – Nyitott, fenntartható és határozott kereskedelempolitika” című 2021. februári bizottsági közleménnyel, amely a kereskedelem- és beruházáspolitikát az alapvető gazdasági érdekek mellett az európai és egyetemes normákhoz és értékekhez köti, nagyobb hangsúlyt helyezve a fenntartható fejlődésre, az emberi jogokra, az adókijátszásra, a fogyasztóvédelemre, valamint a felelős és tisztességes kereskedelemre.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás teljes mértékben összhangban áll az Európai Unió szakpolitikáival, és egyik szabályozott területen (pl. a műszaki szabályok, a termékszabványok, az egészségügyi vagy növényegészségügyi szabályok, az élelmiszerrel és biztonsággal kapcsolatos szabályok, az egészséggel és biztonsággal kapcsolatos előírások, a géntechnológiával módosított szervezetekre, a környezetvédelemre, illetve a fogyasztóvédelemre vonatkozó szabályok) sem írja elő az EU számára, hogy módosítsa a szabályait, előírásait vagy szabványait.

Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás tartalmaz egy kereskedelemről és fenntartható fejlődésről szóló fejezetet is, amely összekapcsolja a megállapodást a fenntartható fejlődésre vonatkozó átfogó célkitűzésekkel, valamint a munkaügyre, a környezetvédelemre és az éghajlatváltozás területére vonatkozó konkrét célkitűzésekkel.

Ezen túlmenően az EU–Mercosur partnerségi megállapodás teljeskörűen védi a közszolgáltatásokat, biztosítja a kormányok közérdekből történő szabályozási jogának teljeskörű védelmét, valamint azt, hogy ez a jog a megállapodás alapvető vezérlő elvét képezze.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

• Jogalap

Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás olyan területekre terjed ki, amelyek a közös kereskedelempolitika, a közlekedés, a fejlesztési együttműködés és a harmadik országokkal folytatott gazdasági, pénzügyi és műszaki együttműködés hatálya alá tartoznak. A javasolt határozat jogalapja ezért az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 91. cikke, 100. cikkének (2) bekezdése, 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdése, 209. cikkének (2) bekezdése és 212. cikke.

Az EUMSZ 218. cikkének (5) bekezdése értelmében a Tanács határozatot fogad el, amelyben felhatalmazást ad a megállapodás aláírására és – amennyiben szükséges – a hatálybalépését megelőző ideiglenes alkalmazására.

Az EUMSZ 218. cikkének (8) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Tanácsnak minősített többséggel kell eljárnia, kivéve az EUMSZ 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésében felsorolt körülmények fennállása esetén, mely esetben a Tanács egyhangúlag jár el. Tekintettel arra, hogy a megállapodás meghatározó összetevői a kereskedelempolitika, a közlekedés, valamint a harmadik országokkal folytatott fejlesztési, gazdasági, pénzügyi és műszaki együttműködés, a szavazási szabály ebben a konkrét esetben a minősített többségi szavazás.

• Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)

1999. szeptember 13-án a Tanácsa felhatalmazást adott az Európai Bizottságnak a Mercosurral folytatandó tárgyalások megkezdésére. Tehát úgy ítélték meg, hogy az uniós szintű fellépés hatékonyabb, mint a nemzeti szintű fellépés.

Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás azon részei, amelyek tagállamokkal megosztott uniós hatáskörbe tartoznak, olyan szakpolitikai területeket és elemeket foglalnak magukba, amelyek alkalmasak az uniós szintű külső fellépésre. Azokon a szakpolitikai területeken, ahol uniós szintű szabályozási intézkedésre került sor, elkerülhetetlen, hogy az Unió külső dimenzióban gyakorolja az érintett hatáskört (az EUMSZ 3. cikkének (2) bekezdése). Ezen túlmenően úgy ítélték meg, hogy az érdemi együttműködés elérése és a Mercosurral szembeni erősebb tárgyalási pozíció érdekében kívánatosabb az uniós szintű fellépés, mint az egyes tagállamok szintjén történő fellépés. Tehát úgy ítélték meg, hogy az uniós szintű fellépés hatékonyabb, mint a nemzeti szintű fellépés.

Ami az EU–Mercosur partnerségi megállapodás kereskedelmi és beruházási részét illeti, az EUMSZ 3. cikkének (1) bekezdése értelmében a közös kereskedelempolitika az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik.

- **Arányosság**

Ez a kezdeményezés közvetlenül kapcsolódik az Unió külső tevékenységével kapcsolatos célokhoz, továbbá hozzájárul az „EU mint erősebb globális szereplő” politikai prioritáshoz. A megállapodás összhangban áll az EU kül- és biztonságpolitikára vonatkozó globális stratégiájának irányával, amely a más országokkal való együttműködést és az EU külső partnerségeinek felelős átalakítását irányozza elő az EU külkapcsolati célkitűzéseinek megvalósítása érdekében. Hozzájárul az EU kereskedelmi és fejlesztési céljainak eléréséhez. A javaslat összhangban van az európai zöld megállapodással.

Az EU–Mercosur partnerségi megállapodásra irányuló tárgyalásokat a Tanács által meghatározott tárgyalási irányelvekkel összhangban folytatták le. A tárgyalások eredménye nem lépi túl a tárgyalási irányelvekben meghatározott szakpolitikai célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Ez a tanácsi határozatjavaslat az EUMSZ 218. cikke (5) bekezdésének megfelelően került benyújtásra, amely előírja, hogy a megállapodás aláírására és ideiglenes alkalmazására felhatalmazó határozatot a Tanács fogadja el. Nincs más olyan jogi eszköz, amelynek útján elérhetőek lennének e javaslat célkitűzései.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELESEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

A Mercosurral folytatott tárgyalások során megbíztak egy külső vállalkozót, hogy végezzen fenntarthatósági hatásvizsgálatot azzal a céllal, hogy felmérje a megállapodás kereskedelmi részének lehetséges gazdasági, társadalmi és környezeti hatásait. A tárgyalások során figyelembe vették ezt a fenntarthatósági hatásvizsgálatot, amely információkkal szolgált a tárgyaló felek és a Bizottság szolgálatai számára. A végleges jelentést 2021. március 29-én tették közzé.

A fenntarthatósági hatásvizsgálat készítése során a vállalkozó Európában és a Mercosurban egyaránt széles körben konzultált belső és külső szakértőkkel, nyilvános konzultációkat és munkaértekezleteket szervezett, online kérdőíveket töltetett ki, valamint kétoldalú találkozókát és interjúkat tartott a civil társadalom képviselőivel. Ezek a konzultációk értékes és hatékony platformot biztosítottak a jelentős számban részt vevő kulcsfontosságú érdekelt felek és a civil társadalom bevonásához.

A tárgyalásokat a megállapodás politikai és együttműködési vonatkozásait illetően a Tanács Latin-Amerikával és Karib-térsséggel foglalkozó munkacsoportjával, a megállapodás kereskedelmi vonatkozásait illetően pedig a Kereskedelempolitikai Bizottsággal – mint a Tanács által az EUMSZ 218. cikkének (4) bekezdésével összhangban kijelölt különbizottsággal – konzultálva folytatták le. A Külügyi Bizottságon, a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottságon és a Mercosur nyomonkövetési csoporton keresztül az Európai Parlamentet is rendszeresen tájékoztatták. A tárgyalások nyomán létrejött szövegeket az egész folyamat során megküldték mindkét intézménynek. A Bizottság emellett számos alkalommal találkozott és lépett kapcsolatba a civil társadalom képviselőivel (civil társadalmi

párbeszéd), hogy megvitassa a tárgyalások során elért eredményeket és a tárgyalási álláspontokat.

- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása**

„Az Európai Unió és a Mercosur közötti társulási megállapodásra irányuló tárgyalásokat támogató fenntarthatósági hatásvizsgálatot” a „London School of Economics Enterprise” külső vállalkozó végezte. A fenntarthatósági hatásvizsgálat keretében megvizsgálták a kereskedelmi megállapodás lehetséges gazdasági, társadalmi, emberi jogi és környezeti hatásait.

A „tárgyalási eredmények gazdasági értékelését” a Bizottság a tárgyalások lezárását követően, és azok kimenetelét tekintetbe véve készítette el.

- **Hatásvizsgálat**

A fenntarthatósági hatásvizsgálat két, egymást kiegészítő elemből áll. Egyrészt azon gazdasági, társadalmi, emberi jogi és környezeti hatások alapos elemzéséből, amelyeket a tárgyalta kereskedelmi megállapodás az Unióban, a Mercosur-országokban és más érintett országokban fejthet ki. Másrészt az érdekelt felek bevonásával az Unióban és a Mercosur-országokban megvalósult széles körű konzultációs folyamatból, amely lehetőséget biztosított az információgyűjtésre és -megosztásra, a konzultációra és az eredmények terjesztésére. A fenntarthatósági hatásvizsgálat értékes információkkal szolgál a lehetséges kísérő és kockázatcsökkentő intézkedések kidolgozásának folyamatához, többek között a vizsgálat során megfogalmazott javaslatok révén.

A jelentés a tárgyalásoknak a tarifális és nem tarifális intézkedések mindkét fél általi csökkentésével kapcsolatos kimenetelét illetően a globális kereskedelem-elemzési projekt (GTAP) modelljének dinamikus változatát alkalmazza két különböző – egy konzervatív és egy ambiciózusabb – forgatókönyv hatásainak vizsgálata céljából. A konzervatív forgatókönyv szerint az EU GDP-je 10,9 milliárd EUR-val (0,1 %), a Mercosur GDP-je pedig 7,4 milliárd EUR-val (0,3 %) nő 2032-ig a szabadkereskedelmi megállapodás nélkül modellezett alapforgatókönyvhöz képest. Az ambiciózus forgatókönyv szerint az EU GDP-je 15 milliárd EUR-val, a Mercosur GDP-je pedig 11,4 milliárd EUR-val nő.

A tárgyalási eredmények gazdasági értékelése keretében a tárgyalások tényleges kimenetelének gazdasági hatását értékelik. A hatásvizsgálattal ellentétben ez az értékelés nem a megállapodás várható kimenetelével kapcsolatos feltételezéseken alapul. A fenntarthatósági hatásvizsgálat a tárgyalásoknak a kereskedelmi akadályok mindkét fél általi, vám- és nem vámjellegű intézkedésekkel történő csökkentésével kapcsolatos kimenetelét illetően két különböző – egy konzervatív és egy ambiciózusabb – forgatókönyv hatását értékelte. A tárgyalási eredmények gazdasági értékelése a tényleges vám- és nem vámjellegű intézkedésekkel megvalósított engedmények alapján becsüli meg a gazdasági hatást. Azt is figyelembe veszi, hogy az Egyesült Királyság már nem része az EU-nak. Ez megmagyarázza, hogy miért van különbség a megállapodásnak a tárgyalási eredmények gazdasági értékelése és a fenntarthatósági hatásvizsgálat keretében becsült hatása között. Ezenkívül a tárgyalási eredmények gazdasági értékelését aktualizálják, hogy figyelembe vegyék az uniós kereskedelempolitika legújabb fejleményeit is.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés (REFIT)**

Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás nem tartozik a REFIT-eljárások hatálya alá. Mindazonáltal tartalmaz egy olyan keretet, amely révén mindkét piacon egyszerűsödnek a kereskedelmi és beruházási eljárások, csökkennek az exporttal és a beruházásokkal kapcsolatos költségek, és ezáltal javulnak a kis- és középvállalkozások kereskedelmi és beruházási lehetőségei.

A várt előnyök közé tartozik a fokozott átláthatóság, a kevésbé nehézkes technikai szabályok, megfelelési követelmények, vám eljárások és származási szabályok, a szellemi tulajdon-jogok és a földrajzi árujelzők fokozott védelme, a közbeszerzési eljárásokhoz való hozzáférés javulása, valamint egy külön fejezet, amely elősegíti, hogy a kkv-k kihasználják a megállapodás által kínált lehetőségeket.

- **Alapjogok**

A javaslat nem érinti az alapvető jogok Unión belüli védelmét. Épp ellenkezőleg: a Felek vállalják, hogy együttműködnek az emberi jogok előmozdítása és védelme, többek között a nemzetközi emberi jogi eszközök megerősítése és végrehajtása, valamint a demokratikus elvek és a jogállamiság megerősítése, a nemek közötti egyenlőség előmozdítása és a megkülönböztetés minden formája elleni küzdelem terén.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A megállapodás kereskedelmi része a bevételi oldalon van pénzügyi hatással az EU költségvetésére. Becslések szerint a megállapodás hatálybalépése 330 millió EUR vámvesztést idéz majd elő. Az ideiglenes kereskedelmi megállapodás EU általi maradéktalan végrehajtásáig (15 évvel a hatálybalépését követően) a becsült éves vámvesztés eléri az 1 milliárd EUR-t. Ez a becslés az arra vonatkozó előrejelzésen alapul, hogy bármilyen megállapodás hiányában miként alakulna a kereskedelem az elkövetkező 15 évben. Közvetett pozitív hatások várhatók a hozzáadottérték-adóhoz és a bruttó nemzeti jövedelemhez kapcsolódó bevételnövekedés formájában.

5. EGYÉB ELEMEK

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás olyan intézményi rendelkezéseket tartalmaz, amelyek közös szerveket hoznak létre abból a célból, hogy azok folyamatosan figyelemmel kísérjék a megállapodás végrehajtását, működését és hatását.

Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás intézményi struktúrája egy vegyes tanácsból, egy vegyes bizottságból, albizottságokból és egyéb szervekből áll. A vegyes tanács felügyeli a megállapodás célkitűzéseinek megvalósítását és felügyeli a végrehajtást. A vegyes bizottság segíti a vegyes tanácsot feladatai ellátásában és felügyeli az EU–Mercosur partnerségi megállapodás által létrehozott albizottságok és egyéb szervek munkáját.

A kereskedelmi és beruházási kérdések megvitatása során a vegyes tanács és a vegyes bizottság kereskedelmi formációban ülnek. Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás kereskedelmi és beruházási részében foglalt intézményi rendelkezések határozzák meg a

kereskedelmi formációban eljáró vegyes tanács és vegyes bizottság konkrét funkcióit és feladatait.

A megállapodás létrehozza a nemzetközi együttműködéssel és fejlesztéssel foglalkozó albizottságot, továbbá egy sor kereskedelemmel és beruházással foglalkozó albizottságot. A vegyes tanács vagy a vegyes bizottság további albizottságokat vagy egyéb szerveket hozhat létre meghatározott feladatok vagy kérdések kezelésére.

Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás civil társadalmi fórumot is magában foglal annak érdekében, hogy mindkét fél civil társadalma kifejtthesse véleményét a megállapodás valamennyi rendelkezésével kapcsolatban.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás következetes, átfogó és naprakész, jogilag kötelező erejű keretet hoz létre az EU Mercosurral fennálló kapcsolataihoz. Megerősíti a partnerséget, szorosabbra vonja a politikai párbeszédet és elmélyíti és fokozza az együttműködést a kölcsönös érdeklődésre számot tartó kérdésekben. Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás ezzel egyidőben a gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok bővítéséhez és diverzifikálásához való hozzájárulás révén ösztönözni fogja a kereskedelmet és a beruházásokat.

Az EU–Mercosur partnerségi megállapodás négy részből áll. Az I. rész (Általános elvek és intézményi keret) felvázolja a megállapodás általános elveit és célkitűzéseit, és létrehozza a megállapodás fent ismertetett intézményi keretét.

A megállapodás lényeges elemei a következőkre terjednek ki: demokratikus elvek, az emberi jogok és jogállamiság elveinek tiszteletben tartása, a tömegpusztító fegyverek elterjedésének megakadályozásáról szóló záradék tiszteletben tartása, valamint annak megerősítése, hogy a felek az Egyesült Nemzetek Éghajlatváltozási Keretegyezményének és a Párizsi Megállapodásnak jóhiszemű részes felei maradnak.

A II. részben (Politikai párbeszéd és együttműködés) az EU és a Mercosur vállalja, hogy elmélyíti a párbeszédet és az együttműködést a következő területeken:

- Demokratikus elvek, emberi jogok és jogállamiság, nemzetközi béke és biztonság
- Jogérvényesülés, szabadság és biztonság
- Fenntartható fejlődés
- Társadalmi, gazdasági és kulturális partnerség

A megállapodásban számos olyan kulcsfontosságú kérdés hangsúlyt kap, mint például a környezetvédelem, az éghajlatváltozás, a fenntartható energia, a jogállamiság, az emberi jogok és a nők jogai, a felelős üzleti magatartás, a munkavállalói jogok és a katasztrófakockázatok csökkentése. A II. rész rendelkezései összehangoltabb közös fellépést tesznek lehetővé olyan új területeken, mint a népegészségügy, az állam korszerűsítése, a migrációs áramlások kezelése, a tömegpusztító fegyverek elterjedésének megakadályozása, a pénzmosás, a terrorizmus finanszírozása és a kiberbűnözés.

Ez globális szinten erősebb partnerséget fog eredményezni, például a 2030-ig tartó időszakra vonatkozó menetrend, az éghajlatváltozás elleni fellépés, valamint a globális demokratikus kormányzás és az emberi jogok, a nemzetközi migráció, a béke és a biztonság terén.

A II. rész tartalmaz továbbá a nemzetközi együttműködésről és fejlesztéséről folyó párbeszéd elmélyítésére, illetve a megállapodás végrehajtásának megkönnyítésére vonatkozó rendelkezéseket is. A megállapodás tartalmaz egy együttműködésről szóló jegyzőkönyvet, amelyben a Felek elkötelezik magukat egy olyan, tiszteleten, bizalmon, közös értékeken és közös érdekeken alapuló partnerségi együttműködés iránt, amely hozzájárul a békéhez és a jóléthez, és amelynek segítségével közösen kezelhetik a kihívásokat és közösen aknázhathatják ki az EU–Mercosur partnerségi megállapodásból adódó lehetőségeket.

A III. rész (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos kérdések) következetes, átfogó és naprakész, jogilag kötelező erejű keretet hoz létre az EU–Mercosur kereskedelmi kapcsolatokhoz. A gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok bővítéséhez és diverzifikálásához való hozzájárulás révén ösztönözni fogja a kereskedelmet és a beruházásokat.

E megállapodással az EU arra törekszik, hogy az uniós gazdasági szereplők számára a lehető legjobb feltételeket biztosítsa a Mercosur piacán. A megállapodás számos területen túllép a meglévő WTO-kötelezettségvállalásokon, például az árukereskedelem, a szolgáltatások, a közbeszerzések, a nem vámjellegű akadályok és a szellemi tulajdon-jogok, így a földrajzi árujelzők védelme és érvényesítése terén. A Mercosur-országok e területek mindegyikén a WTO-feltételekhez képest jelentős új kötelezettségvállalásokat fogadtak el. A megállapodás emellett magas szintű rendelkezéseket tartalmaz a kereskedelemre és a fenntartható fejlődésre vonatkozóan, ideértve az erdőirtásra vonatkozó határozott kötelezettségvállalást is.

A megállapodás teljesíti a GATT XXIV. cikkének (a vámoknak és egyéb korlátozó kereskedelmi szabályozásoknak a felek közötti lényegében teljes kereskedelem tekintetében való eltörlése) és a GATS V. cikkének kritériumait, amely hasonló vizsgálatot ír elő a szolgáltatások tekintetében.

A tárgyalási irányelvekben meghatározott célkitűzésekkel összhangban az EU–Mercosur partnerségi megállapodás III. része a következőket biztosítja:

1. Idővel az uniós vállalatok által a Mercosurba exportált áruk 91 %-ára kivetett vámok teljes eltörlése. Ez évente több mint 4 milliárd EUR vámmegtakarítást fog eredményezni. A Mercosur-országok eltörlik például az olyan ipari termékekre kivetett magas vámokat, mint a személygépkocsik (35 %), az autóalkatrészek (14–18 %), a gépek (14–20 %), a vegyi anyagok (akár 18 %), a ruházat (akár 35 %), a gyógyszerek (akár 14 %), a bőrcipők (akár 35 %) vagy a textíliák (akár 35 %). A megállapodás emellett fokozatosan eltörli az olyan élelmiszerek és italok uniós kivitelére kivetett vámokat, mint a bor (27 %), a csokoládé (20 %), a szeszes italok (20–35 %), a kekszek (16–18 %), az őszibarackkonzervek (55 %) vagy az üdítőitalok (20–35 %). A megállapodás – bizonyos kvótákhoz kötve – vámmentességet biztosít az uniós tejtermékeknek (a vám jelenleg 28 %), különös tekintettel a sajtokra.
2. Kiegyensúlyozott piacnyitás az EU részéről, mivel a megállapodás eltörlí az Unióba exportált Mercosur-termékek 92 %-ára kivetett behozatali vámokat. A marhahúshoz, a cukorhoz vagy a baromfihoz hasonló érzékeny mezőgazdasági termékeket – körülmények között kalibrált vámkontingensek révén – csak korlátozott mennyiségben részesítik kedvezményes elbánásban.

3. Argentína, Uruguay és Paraguay esetében a megállapodás teljes mértékben megszünteti vagy nulla értéken rögzíti a nyersanyagokra és ipari termékekre kivetett kiviteli vámokat. Ezenkívül csökkenti (Argentína) vagy eltörli (Uruguay, Paraguay és Brazília) a mezőgazdasági termékekre kivetett kiviteli vámokat. Az ipari termékek tekintetében Brazília nulla értéken rögzíti az EU gazdasági diverzifikációjához szükséges fontos nyersanyagok (nikkel, réz, alumínium, acél nyersanyagok, acél, titán) kiviteli vámját. Brazília bizonyos nyersanyagok esetében fenntartotta politikai mozgásterét kiviteli vámok kivetésére: az EU – legfeljebb 25 %-os felső határ mellett – legalább 50 %-os kedvezményben részesül a Brazília által a jövőben bevezetendő bármely kiviteli vám vonatkozásában.
4. Szilárd kétoldalú védelmi mechanizmus, amely lehetővé teszi az EU és a Mercosur számára, hogy a behozatal szabályozása érdekében ideiglenes intézkedéseket vezessenek be a behozatal olyan váratlan és jelentős növekedése esetén, amely súlyos kárt okoz vagy okozhat hazai iparuknak. E védintézkedések a vámkontingens-rendszer alá tartozó mezőgazdasági árukra is vonatkoznak, illetve adott esetben az EU legkülső régióinak területére korlátozhatók.
5. Minden termékre továbbra is a legmagasabb szintű élelmiszer-biztonsági, valamint állat- és növényegészségügyi előírások alkalmazandók, függetlenül attól, hogy azokat belföldön állítják elő vagy az Unióbba importálják. Alkalmazni kell az elővigyázatosság elvét. A megállapodás megerősített együttműködést ír elő a partnerországok hatóságaival, valamint gyorsabb információáramlást biztosít a lehetséges kockázatokról egy közvetlenebb és hatékonyabb tájékoztatási és értesítési rendszeren keresztül.
6. A kereskedelemről és fenntartható fejlődésről szóló átfogó fejezet, amely annak biztosítására irányul, hogy a kereskedelem támogassa a környezetvédelmet és a társadalmi fejlődést. A fejezet olyan kérdésekkel foglalkozik, mint a fenntartható erdőgazdálkodás és erdővédelem, a munkavállalói jogok tiszteletben tartása és a felelős üzleti magatartás előmozdítása. Külön vitarendezési rendelkezéseket és külön felülvizsgálati mechanizmust is tartalmaz. A fejezet emellett kifejezett kötelezettségvállalást tartalmaz az éghajlatváltozásról szóló Párizsi Megállapodás hatékony végrehajtására, mivel az az EU–Mercosur partnerségi megállapodás és az ideiglenes kereskedelmi megállapodás alapvető elemét képezi, így ha valamely Fél kilép a Párizsi Megállapodásból vagy már nem tekinthető a Párizsi Megállapodás „jóhiszemű” részes felének, az utóbbi felfüggeszthetővé válik. A kereskedelemről és a fenntartható fejlődésről szóló fejezet egyik melléklete a Felek arra vonatkozó kötelezettségvállalásait tartalmazza, hogy intézkedéseket hoznak a további erdőirtás 2030-tól történő megállítása érdekében. Ez az első alkalom, hogy egy vitarendezés tárgyát képező kereskedelmi megállapodás részes felei egyénileg jogi kötelezettséget vállalnak az erdőirtás megállítására. A megállapodás emellett tevékeny szerepet ajánl a civil szervezetek számára a megállapodás – többek között a környezeti aggályokkal kapcsolatos rendelkezések – végrehajtásának nyomon követésében.
7. Új ajánlattételi lehetőségek az uniós ajánlattevők számára a Mercosur-országokban, amelyek nem tagjai a közbeszerzésről szóló WTO-megállapodásnak. Ez az első alkalom, hogy a Mercosur-országok megnyitják közbeszerzési piacaikat. Az uniós vállalatok a Mercosur-országok vállalataival azonos feltételek mellett nyújthatnak majd be ajánlatot a hatóságokkal, például a központi kormányzati minisztériumokkal és más kormányzati és szövetségi ügynökségekkel kötendő szerződésekre.

8. Az árukereskedelem útjában álló technikai és szabályozási akadályok felszámolása, különösen az első fél általi tanúsítás alkalmazásának és a konvergencia előmozdításával, az ISO, az IEC, az ITU és a Codex Alimentarius, valamint más nemzetközi szabványügyi szervezetek által – az EU és a Mercosur által elfogadott közös fogalommeghatározással összhangban – elfogadott nemzetközi szabványok alkalmazása révén. Megállapodás született arról, hogy az elektronikai ágazatban az alacsony kockázatú területeken csökkentik a párhuzamos tesztelést. Készülni fog egy gépjárművekről szóló külön melléklet is, amelynek célja, hogy az ágazatban előmozdítsa az ENSZ-EGB-előírások alkalmazását és csökkentse a párhuzamos vizsgálatokat.
9. A borok és szeszes italok kereskedelmének megkönnyítését célzó részletes rendelkezéseket tartalmazó átfogó melléklet, amely a legújabb uniós szabadkereskedelmi megállapodásokkal összhangban a borászati eljárások elismerésére, a tanúsításra és a címkézésre is kiterjed.
10. A szolgáltatási ágazatok megnyitása és a szolgáltatások kereskedelmének megkönnyítése az EU és a Mercosur között, a helyi letelepedés biztosítása révén és határokon átnyúlóan egyaránt. A megállapodás a szolgáltatási ágazatok széles körét lefedi, beleértve az üzleti szolgáltatásokat, a pénzügyi szolgáltatásokat, a távközlést, a tengeri szállítást (a Mercosur első alkalommal nyitja meg a tengeri szállítást a régióon belül), a postai és futárpostai szolgáltatásokat. Kötelezettségvállalásokat tartalmaz továbbá a vállalkozások letelepedésével kapcsolatban, mind a szolgáltatási, mind a nem szolgáltatási ágazatokban. Egyenlő versenyfeltételeket fog biztosítani az uniós szolgáltatók és a Mercosuron belüli versenytársaik között. A közérdekből történő „szabályozási jog” minden kormányzati szinten továbbra is teljeskörűen biztosított. A megállapodás emellett magas szintű rendelkezéseket tartalmaz a szakemberek – például az uniós vállalatok által a Mercosur-országokban működő leányvállalataikhoz kiküldött vezetők vagy szakemberek – üzleti célú mozgására vonatkozóan. Tartalmaz egy lényeges, e-kereskedelemtől szóló fejezetet is, amely újdonság a Mercosur-partnerek számára.
11. A szellemi tulajdon-jogok magas szintű védelme és érvényesítése, beleértve a szerzői jogra, az üzleti titkokra és a végrehajtásra vonatkozó, fokozott védelmet biztosító részletes rendelkezéseket is.
12. 344 minőségi élelmiszer, bor és szeszes ital uniós elnevezéséhez kapcsolódó uniós földrajzi árujelzők – Unióon belülihez hasonló – magas szintű oltalma és érvényesítése.
13. Külön fejezet vonatkozik a kis és középvállalkozásokra annak biztosítása érdekében, hogy teljes mértékben kihasználhassák az EU–Mercosur partnerségi megállapodás által kínált lehetőségeket.
14. Hatékony vitarendezési mechanizmusok választottbírói eljárás útján vagy közvetítő segítségével. A vitarendezési fejezet a WTO által meghatározott, a megállapodás megsértését nem érintő panasz mintájára új rendelkezéseket tartalmaz: ha valamelyik fél úgy ítéli meg, hogy a másik fél valamely intézkedése hatálytalanítja vagy lényegesen gyengíti a megállapodás szerinti előnyeit, felkérheti a testületet, hogy határozzon e kérdésről.

A IV. rész (Záró rendelkezések) többek között eljárást tartalmaz azon esetek kezelésére, amikor valamely Fél nem teljesíti a megállapodás szerinti kötelezettségeit, valamint a megállapodás hatálybalépésére és módosítására vonatkozó rendelkezéseket.

A megállapodást határozatlan időre kötik, és hatálybalépésekor az ideiglenes kereskedelmi megállapodás helyébe lép.

Az I. rész (Általános elvek és intézményi keret) és a IV. rész (Záró rendelkezések) valamennyi rendelkezését ideiglenes alkalmazásra kell javasolni, kivéve azokat, amelyek az ideiglenes kereskedelmi megállapodással való kapcsolatot szabályozzák. A II. rész (Politikai párbeszéd és együttműködés) valamennyi rendelkezését szintén ideiglenes alkalmazásra kell javasolni, kivéve azokat, amelyek a konzuli védelemre és az adóügyekre vonatkoznak.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Déli Közös Piac, az Argentín Köztársaság, a Brazil Szövetségi Köztársaság, a Paraguayi Köztársaság és az Uruguayi Keleti Köztársaság közötti partnerségi megállapodás Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikke (1) bekezdésére, 100. cikke (2) bekezdésére, 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, 209. cikke (2) bekezdésére, valamint 212. cikkére, összefüggésben 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 1999. szeptember 13-án a Tanács felhatalmazta az Európai Bizottságot, hogy a Déli Közös Piaccal és annak részes államaival tárgyalásokat kezdjen egy politikai, együttműködési és kereskedelmi részekből álló megállapodásról.
- (2) A tárgyalások 2024. december 6-án sikeresen lezárultak.
- (3) Ezért az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Déli Közös Piac, az Argentín Köztársaság, a Brazil Szövetségi Köztársaság, a Paraguayi Köztársaság és az Uruguayi Keleti Köztársaság közötti partnerségi megállapodást (a továbbiakban: megállapodás) – figyelemmel annak egy későbbi időpontban történő megkötésére – az Unió nevében alá kell írni.
- (4) A megállapodás egyes rendelkezéseit a hatálybalépésükig szükséges eljárások befejezéséig ideiglenesen alkalmazni kell.
- (5) A megállapodás annak 30.9. cikkével összhangban az Unión belül nem biztosít vagy ír elő a Felek által a nemzetközi közjog alapján létrehozott jogoktól és kötelezettségektől eltérő jogokat és kötelezettségeket személyek számára,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Déli Közös Piac, az Argentín Köztársaság, a Brazil Szövetségi Köztársaság, a Paraguayi Köztársaság és az Uruguayi Keleti Köztársaság közötti partnerségi megállapodás Unió nevében történő aláírására a Tanács felhatalmazást ad, figyelemmel az említett megállapodás megkötésére.

(2) A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

(1) A megállapodás 30.2. cikkével összhangban és az abban előírt értesítésekre figyelemmel a megállapodás következő részeit ideiglenesen alkalmazni kell a megállapodás hatálybalépéséig az Unió és a Déli Közös Piac (a továbbiakban: Mercosur) és/vagy egy vagy több aláíró Mercosur-állam között:

- 1. fejezet – az 1.4. cikk d) bekezdése kivételével
- 2. fejezet – a 2.2. cikk (4) bekezdése, a 2.3. cikk (5) bekezdése és a 2.4. cikk (5) bekezdése kivételével
- 3. fejezet – a 3.2. cikk (3)–(7) bekezdése kivételével
- 4. fejezet
- 5. fejezet
- 6. fejezet – a 6.6. cikk (konzuli védelem) kivételével
- 7. fejezet
- 8. fejezet – a 8.4. cikk (adóügyi kérdések) kivételével
- 30. fejezet – a 30.1. cikk (1) bekezdése, a 30.4. cikk (2) bekezdése, a 30.5. cikk (2) bekezdése és a 30.6. cikk (5) bekezdése kivételével
- Az együttműködésről szóló jegyzőkönyv, amelyet csatoltak e megállapodáshoz

(2) A megállapodás fenti részei ideiglenes alkalmazásának kezdőnapját a Tanács Főtitkársága az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszi közzé.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*